

EØS-tillegget

ISSN 1022-9310

til Den europeiske
unions tidende

Nr. 19

20. årgang

28.3.2013

I EØS-ORGANER**1. EØS-komiteen****II EFTA-ORGANER****1. EFTA-statenes faste komité****2. EFTAs overvåkningsorgan****3. EFTA-domstolen****III EU-ORGANER****1. Kommisjonen**

2013/EØS/19/01	Forhåndsmelding om en foretakssammenslutning (Sak COMP/M.6756 – Norsk Hydro/Orkla/JV)	1
2013/EØS/19/02	Forhåndsmelding om en foretakssammenslutning (Sak COMP/M.6893 – Carl Zeiss/Carl Zeiss Vision) – Sak som kan bli behandlet etter forenklet framgangsmåte.	2

EU-ORGANER

KOMMISJONEN

Forhåndsmelding om en foretakssammenslutning

2013/EØS/19/01

(Sak COMP/M.6756 – Norsk Hydro/Orkla/JV)

1. Kommisjonen mottok 18. mars 2013 melding i henhold til artikkel 4 i rådsforordning (EF) nr. 139/2004⁽¹⁾ om en planlagt foretakssammenslutning der de norske foretakene Norsk Hydro ASA ("Hydro") og Orkla ASA ("Orkla") ved kjøp av aksjer i fellesskap overtar kontroll i henhold til fusjonsforordningens artikkel 3 nr. 1 bokstav b) over et nystiftet fellesforetak ("JV").
2. De berørte foretakene har virksomhet på følgende områder:
 - Hydro: global leverandør av aluminium med virksomhet gjennom hele verdikjeden, herunder produksjon og salg av primæraluminium, myke aluminiumslegeringer, installasjonssystemer og valsede produkter
 - Orkla: norsk selskap med internasjonal virksomhet med hovedfokus på forbrukermerkevarer, men har i tillegg virksomhet innenfor vannkraft og finansielle investeringer
 - JV: vil drive virksomheten for myke aluminiumslegeringer for Orklas heleide datterselskap, Sapa Holding AB, og for Hydro, herunder selskapenes respektive installasjonssystemer og presisjonsrør
3. Etter en foreløpig undersøkelse finner Kommisjonen at den meldte foretakssammenslutningen kan komme inn under virkeområdet for fusjonsforordningen. Det er imidlertid ikke gjort endelig vedtak på dette punkt.
4. Kommisjonen innbyr berørte tredjemenn til å framlegge eventuelle merknader til den planlagte foretakssammenslutningen for Kommisjonen.

Merknadene må være Kommisjonen i hende senest ti dager etter at dette ble offentliggjort i EUT C 88 av 26.3.2013. Merknadene sendes til Kommisjonen, med referanse COMP/M.6756 – Norsk Hydro/Orkla/JV, per faks (faksnr. +32 (0)2 296 43 01), per e-post (COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu) eller per post til følgende adresse:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
J-70
B-1049 Brussels

⁽¹⁾ EUT L 24 av 29.1.2004, s. 1 ("Fusjonsforordningen")

Forhåndsmelding om en foretakssammenslutning**2013/EØS/19/02****(Sak COMP/M.6893 Carl Zeiss/Carl Zeiss Vision)****Sak som kan bli behandlet etter forenklet framgangsmåte**

1. Kommissjonen mottok 19. mars 2013 melding i henhold til artikkel 4 i rådsforordning (EF) nr. 139/2004⁽¹⁾ om en planlagt foretakssammenslutning der foretaket Carl Zeiss AG (Tyskland), et heleid datterselskap av Carl-Zeiss-Stiftung, ved kjøp av aksjer overtar kontroll i henhold til fusjonsforordningens artikkel 3 nr. 1 bokstav b) over hele foretaket Carl Zeiss Vision Holding GmbH (Tyskland). Før den meldte foretakssammenslutningen hadde Carl Zeiss AG allerede kontroll over Carl Zeiss Vision sammen med EQT III Fund.
2. De berørte foretakene har virksomhet på følgende områder:
 - Carl-Zeiss-Stiftung: innehar kontrollerende eierandeler i Carl Zeiss AG og Schott AG. Carl Zeiss AG er aktiv innenfor optisk og opto-elektronisk industri og tilbyr produkter og tjenester til medisinsk teknologi og til halvleder-, bil- og maskinindustrien samt til optiske forbruksvarer. Schott AG utvikler og framstiller spesialmaterialer, komponenter og systemer til husholdningsapparat-, medisin-, solenergi-, elektronikk-, optiker- og bilindustrien
 - Carls Zeiss Vision Holding GmbH: selskapene i dette konsernet utformer, framstiller og distribuerer et bredt spekter av oftalmologiske linser, produksjonssystemer for framstilling av kontaktlinser, oftalmologiske diagnosesystemer og synsapparater
3. Etter en foreløpig undersøkelse finner Kommissjonen at den meldte foretakssammenslutningen kan komme inn under virkeområdet for fusjonsforordningen. Det er imidlertid ikke gjort endelig vedtak på dette punkt. Det gjøres oppmerksom på at denne saken kan bli behandlet etter framgangsmåten fastsatt i kommisjonskunngjøringen om forenklet framgangsmåte for behandling av visse foretakssammenslutninger etter fusjonsforordningen⁽²⁾.
4. Kommissjonen innbyr berørte tredjemenn til å framlegge eventuelle merknader til den planlagte foretakssammenslutningen for Kommissjonen.

Merknadene må være Kommissjonen i hende senest ti dager etter at dette ble offentliggjort i EUT C 89 av 27.3.2013. Merknadene sendes til Kommissjonen, med referanse COMP/M.6893 Carl Zeiss/Carl Zeiss Vision, per faks (faksnr. +32 (0)2 296 43 01), per e-post (COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu) eller per post til følgende adresse:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
J-70
B-1049 Brussels

⁽¹⁾ EUT L 24 av 29.1.2004, s. 1 ("Fusjonsforordningen")

⁽²⁾ EUT C 56 av 5.3.2005, s. 32 ("Melding om behandling etter forenklet framgangsmåte")